

هيئة الدستور الغذائي



منظمة الصحة العالمية

منظمة الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة



JOINT OFFICE: Viale delle Terme di Caracalla 00100 ROME Tel: +39(06)57051 www.codexalimentarius.net Email: Codex@fao.org Facsimile: +39(06)5705 4593

البند 15 من جدول الأعمال

برنامج المعايير الغذائية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية

هيئة الدستور الغذائي

الدورة الثلاثون

مقر منظمة الأغذية والزراعة الرئيسي، روما (إيطاليا)، 2-7 تموز/يوليو 2007

المشروع والصندوق الاستئماني المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية
لتعزيز المشاركة في الدستور الغذائي

من إعداد أمانة منظمة الصحة العالمية للصندوق الاستئماني

تتضمن هذه الوثيقة التقرير السنوي لعام 2006 (انظر الملحق 1) والتقرير المرحلي الثامن (انظر الملحق 2) للمشروع والصندوق الاستئماني المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية لتعزيز المشاركة في الدستور الغذائي.

لدواعي الاقتصاد طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ، والرجو من أعضاء الوفود والمراقبين أن يكتفوا بهذه النسخة أثناء الاجتماعات وألا يطلبوا نسخاً إضافية عنها إلا للضرورة القصوى. ومعظم وثائق اجتماعات هيئة الدستور الغذائي متاحة على شبكة الإنترنت على العنوان التالي

www.codexalimentarius.net

الملحق 1

المشروع والصندوق المشتركان بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية لتعزيز المشاركة في الدستور الغذائي

التقرير السنوي لعام 2006

ألف- مقدمة

يغطي هذا التقرير سنة 2006 أي السنة التقييمية الثالثة لتنفيذ المشروع والصندوق المشتركين بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية لتعزيز المشاركة في الدستور الغذائي (الصندوق الاستئماني) ويتضمن ملخصاً عن الجوانب التقنية والمالية والتشغيلية الرئيسية لأنشطة الصندوق الاستئماني خلال عام 2006. ويمكن الاطلاع على المزيد من المعلومات عن الصندوق الاستئماني بما في ذلك التفاصيل عن الأنشطة المنجزة والدعم المقدم خلال عام 2006 والتقارير المرحلية السابقة¹ ونسخ عن التقارير على الموقع الإلكتروني للصندوق²

باء- الجزء التقني

معلومات أساسية

الغرض الرئيسي من الصندوق الاستئماني هو مساعدة البلدان النامية أو البلدان ذات الاقتصاديات التي تمر بمرحلة انتقالية الأعضاء في هيئة الدستور الغذائي (لجنة دستور الأغذية الدولي) على الارتقاء بمستوى مشاركتها الفعالة في عملية وضع معايير عالمية للسلامة الغذائية وجودة الأغذية التي تضطلع بها الهيئة. وقد بلغ عدد الأعضاء في الهيئة 175 عضواً (مؤلفاً من 174 بلداً عضواً والمجموعة الأوروبية) في نهاية عام 2006. وكان عدد البلدان الأعضاء يساوي 169 بلداً لدى إنشاء الصندوق الاستئماني سنة 2003.

وتدير منظمة الصحة العالمية الصندوق الاستئماني تحت إشراف فريق استشاري معني بالصندوق الاستئماني يتألف من كبار موظفي منظمة الصحة العالمية ومنظمة الأغذية والزراعة. وترد مبادئ تحديد أهلية البلدان الأعضاء والمعايير الأساسية لتقديم الطلبات على النحو الذي أقرته هيئة الدستور الغذائي في التقرير المرحلي الثالث (CX/EXEC 04/53/3). وكان هناك 138 بلداً عضواً في الهيئة مؤهلاً للحصول على دعم الصندوق في نهاية سنة 2006. ويتضمن الملحق ألف قائمة بتلك البلدان الأعضاء الموزعة حسب أقاليم الهيئة الستة.

ويتمثل مبدأ رئيسي من مبادئ الصندوق الاستئماني في تقديم المزيد من الدعم إلى البلدان الأقل نمواً من بين البلدان الأعضاء في هيئة الدستور الغذائي. ولهذا الغرض، تستخدم ثلاث قوائم مستقلة³ سنوياً لتوزيع البلدان المؤهلة على ثلاث

¹ انظر ALINORM 06/29/9E

² انظر <http://www.who.int/foodsafety/codex/trustfund/en/>

³ التقرير السنوي لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية عن البلدان الأقل نمواً (بالنسبة إلى قائمة البلدان الأقل نمواً) وتقرير البنك الدولي السنوي عن التنمية في العالم (لتصنيف البلدان وفقاً للدخل) والتقرير السنوي لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي عن التنمية البشرية (لتصنيف مستوى التنمية البشرية)

مجموعات⁴ من أجل تحديد مستويات الدعم الخاصة بها. وقد سمحت الأموال المتاحة في الصندوق خلال عام 2006 بتوفير الدعم لعدد من البلدان لحضور اجتماعات الهيئة بناء على الأساس التالي:

| | |
|-------------|--|
| اجتماعان | مجموعة البلدان 1 (البلدان الأقل نمواً والبلدان المنخفضة الدخل) |
| اجتماع واحد | مجموعة البلدان 2 (البلدان ذات الدخل المتوسط المنخفض) |
| اجتماع واحد | مجموعة البلدان 3 (البلدان ذات الدخل المتوسط العالي) |

دعم المشاركة

سعى 96 بلداً مؤهلاً إلى الحصول على الدعم لحضور مختلف اجتماعات هيئة الدستور الغذائي رداً على الدعوة إلى تقديم طلبات الدعم في سنة 2006. ويبين الجدول 1 تقسيم البلدان في كل مجموعة من المجموعات الثلاث المؤهلة للحصول على دعم الصندوق الاستئماني وعدد البلدان التي قدمت طلبات الدعم بالفعل ضمن كل مجموعة.

واستفاد ما مجموعه 111 مشاركاً من 80 بلداً من الدعم لحضور 18 اجتماعاً من اجتماعات الهيئة في نهاية عام 2006. ويعرض الملحق باء كامل التفاصيل عن الدعم الفعلي المقدم خلال عام 2006.

الجدول 1- معدل تقديم الطلبات حسب مجموعة البلدان

| المجموعة 3 | المجموعة 2 | المجموعة 1 | |
|------------|------------|------------|--|
| 33 | 45 | 60 | عدد البلدان المؤهلة |
| 21 | 34 | 41 | عدد البلدان التي قدمت طلبات الحصول على الدعم |
| %64 | %76 | %68 | معدل تقديم الطلبات حسب المجموعة |

ويشير عدد البلدان المستفيدة من الدعم إلى البلدان التي شاركت بالفعل في الاجتماعات (الجدول 2). وتجدر الإشارة إلى أن البلدان نفسها تختار إقليم العضوية وأن القرارات بشأن الحصول على دعم الصندوق الاستئماني لا تقوم على أي توزيع إقليمي للأموال.

الجدول 2- معدل دعم المشاركة في الاجتماعات حسب أقاليم هيئة الدستور الغذائي في سنة 2006

| أقاليم الهيئة | عدد البلدان المؤهلة | عدد البلدان المستفيدة من الدعم (والمشاركة بالفعل) | معدل دعم المشاركة |
|----------------------------------|---------------------|---|-------------------|
| أفريقيا | 44 | 23 | %52 |
| آسيا | 18 | 13 | %72 |
| أوروبا | 23 | 7 | %30 |
| أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي | 32 | 24 | %75 |
| الشرق الأدنى | 12 | 5 | %42 |

⁴ انظر الموقع الإلكتروني التالي بالنسبة إلى مجموعات البلدان المؤهلة:

| | | | |
|------------------------|-----|----|-----|
| جنوب غرب المحيط الهادئ | 9 | 8 | 89% |
| مجموع عام 2006 | 138 | 80 | 58% |

وبحثت دراسة أجريت لحساب الصندوق الاستئماني في سنة 2006 عن المشاركة في اجتماعات هيئة الدستور الغذائي منذ إنشاء الصندوق الاتجاهات المسجلة في مشاركة البلدان المؤهلة للحصول على دعم الصندوق وطبيعة تلك المشاركة⁵. ورئي في الدراسة المبينة على الاستبيانات أن الأسباب التالي ذكرها هي ضمن الأسباب الرئيسية التي تفسر عدم استفادة البلدان المؤهلة من دعم الصندوق الاستئماني المتاح لها:

- الافتقار إلى المعلومات عن الصندوق الاستئماني وأهلية البلدان للحصول على الدعم.
- مواجهة مشاكل في عملية تقديم الطلبات بما فيها مواعيد عقد الاجتماعات.
- موارد وطنية كافية لضمان الدعم الذاتي من أجل المشاركة في اجتماعات هيئة الدستور الغذائي (البلدان المنتمية إلى المجموعة 3 أساساً).

التقارير

يطلب من البلدان المستفيدة من الدعم أن تقدم تقريراً موجزاً وشاملاً إلى الصندوق الاستئماني. وقد وضعت صيغة نموذجية لهذا التقرير⁶ للحصول على معلومات عن أنشطة المشاركين قبل الاجتماع وخلالها وبعده. ويطلب أيضاً من البلدان تقديم اقتراحاتها بشأن السبل التي تسمح بتحسين الصندوق الاستئماني. وقد طلب منها رفع التقارير عن جميع الاجتماعات التي شاركت فيها بدعم من الصندوق من شهر آب/أغسطس 2005 إلى شهر تموز/يوليو 2006 (حتى تاريخ انعقاد هيئة الدستور الغذائي في الفترة من حزيران/يونيو إلى تموز/يوليو 2006) بهدف مراعاة الموعد الأخير لتقديم الطلبات في 31 تشرين الأول/أكتوبر 2006 كما جرت عليه العادة في السنوات الماضية. ولا يوفر الدعم خلال السنوات التالية ما لم تقدم تقارير البلدان المعلقة.

وتم استلام التقارير المطلوبة من 77 بلداً (بلغت نسبة التجاوب 83%) في 31 كانون الأول/ديسمبر 2006. وتعتبر البلدان التي لا تقي بالتزامات رفع التقارير بلداناً غير مؤهلة للحصول على الدعم في سنة 2007. ويظل مستوى تقديم التقارير عالياً بصفة عامة. ويستخدم معظم البلدان الصيغة النموذجية لرفع التقارير.

استعراض فترة السنتين

أجري الاستعراض الأول لفترة السنتين⁷ للمشروع المستغرق 12 سنة خلال عام 2006. واستخدم الاستعراض المعلومات المنبثقة عن محاضر إدارة المشروع ومكاتب هيئة الدستور الغذائي واستبيانيين استكملتهما بلدان مؤهلة. وبين التقدم الملحوظ المحرز لتحقيق غايات المشروع ونتائجه الفورية الثلاث. وهناك ما يدل قطعاً على مساهمة أنشطة المشروع مساهمة مباشرة في هذا التقدم. وقد سجلت أهم التحسينات على مستوى النتيجة المتوقعة المتمثلة في توسيع نطاق المشاركة في الدستور الغذائي ثم على مستوى النتيجة المنطوية على تعزيز المشاركة العامة في الدستور الغذائي. وبين الاستعراض أن من الممكن توقع زيادة فرص التحسين على مستوى النتيجة المرتقبة التي مفادها تعزيز المشاركة العلمية/التقنية في الدستور الغذائي إذ تواصل البلدان تنمية قدراتها.

وقدمت التوصيات العامة التالية بهدف تدعيم المشروع وتطوير الدستور الغذائي:

⁵ إدارة السلامة الغذائية والأمراض الحيوانية المنشأ والأمراض المنقولة بالأغذية/منظمة الصحة العالمية، المشاركة في اجتماعات هيئة الدستور الغذائي منذ إنشاء الصندوق الاستئماني، مسودة شهر نيسان/أبريل 2006 تتبناها أمانة الصندوق الاستئماني بناء على الطلب.

⁶ متاحة على العنوان التالي: <http://www.who.int/foodsafety/codex/trustfund/en/index7.html>

⁷ الوثيقة CAC/29 INF/11 متاحة على العنوان الإلكتروني التالي:

<http://www.who.int/foodsafety/codex/trustfund/en/index4.html>

- 1- تجسيد وضع الدول الجزرية الصغيرة النامية والبلدان النامية غير الساحلية بإجراء تحسينات بسيطة في شروط المشروع؛
- 2- تنفيذ استراتيجيات رامية إلى تشجيع زيادة مشاركة البلدان المؤهلة التي تعتبر أهم البلدان المصدرة والمستوردة للأغذية في اجتماعات هيئة الدستور الغذائي؛
- 3- تشجيع مشاركة جميع البلدان المؤهلة مشاركة متواصلة وسنوية في اجتماعات هيئة الدستور الغذائي؛
- 4- تشجيع منظمي اجتماعات هيئة الدستور الغذائي على اتخاذ الترتيبات اللازمة لتنظيم جلسات توجيهية قبل الاجتماعات من أجل ضمان مشاركة المندوبين الأقل خبرة على نحو أمثل؛
- 5- تشجيع التدريب بشدة ومواصلة دعمه في إطار المشروع باستخدام مجموعة الأدوات التدريبية لهيئة الدستور الغذائي؛
- 6- بحث طرق تعزيز وجاهة وثائق هيئة الدستور الغذائي والنهوض بإعدادها في الوقت المناسب وتحسين ترجمتها؛
- 7- تحديد الفرص التي تقدم المنظمات الدولية والبلدان المتقدمة المعنية في إطارها المزيد من الدعم إلى البلدان المؤهلة من أجل الارتقاء بالسلامة الغذائية فيها؛
- 8- تشجيع البلدان على تحديد فرص الحصول على المساعدة الدولية ومتابعتها على نحو فعال بهدف تحقيق أولويات وطنية محددة في مجالي السلامة الغذائية ومراقبة الأغذية عبر مرفق وضع المعايير وتنمية التجارة على سبيل المثال؛
- 9- إجراء تحقيقات اعتيادية لرصد أنشطة المشروع وأثره وتحديد احتياجات الدعم المتواصلة في البلدان المؤهلة.

تقييم أثر الصندوق الاستئماني

أجري أول تقييم لفعالية الدعم الذي يقدمه الصندوق الاستئماني لتعزيز مشاركة البلدان في اجتماعات هيئة الدستور الغذائي في سنة 2006. وسلطت الدراسة الاستقصائية المبنية على الاستبيانات عن السياسة والأنشطة الوطنية المتصلة بالسلامة الغذائية في البلدان⁸ الأعضاء في جملة أمور على التقدم المحرز على الصعيد الوطني والمشار إليه فيما يلي:

- ساعدت المشاركة الفعالة في اجتماعات هيئة الدستور الغذائي على استهلال الأنشطة الوطنية في مجال السلامة الغذائية؛
- عمل 31% من البلدان المستفيدة مؤخراً على تحديث التشريعات في مجال السلامة الغذائية؛
- تقدير العلاقة بين أعمال هيئة الدستور الغذائي المرتبطة بالصحة وقدرة البلدان على التصدي للأزمات في مجال السلامة الغذائية؛
- تحسين أنشطة هيئة الدستور الغذائي من حيث النوعية والكمية على الصعيد القطري عقب المشاركة.

جيم- الجزء المالي

2006-2003

تغطي المعلومات التالية الفترة الكاملة منذ إنشاء الصندوق الاستئماني بغية تقديم صورة مالية متكاملة. وقد بلغ مجموع المساهمات المقدمة من 12 بلداً عضواً والمجموعة الأوروبية في الفترة الممتدة من كانون الثاني/يناير 2003 إلى كانون الأول/ديسمبر 2006 ما يعادل 4126764 دولاراً أمريكياً. ويبين الجدول 3 تفاصيل المساهمات المقدمة خلال الفترة 2003-2006 حسب الجهة المانحة وشهر تقديم المساهمات.

الجدول 3: الصندوق الاستئماني – المساهمات المقدمة (2003-2006)

(حتى كانون الأول/ديسمبر 2006)

| الجهة المانحة | المبلغ المقدم (بعملة المساهمات) | المبلغ المقدم (بالدولار الأمريكي) | موعد تقديم المبلغ |
|---------------|------------------------------------|--------------------------------------|-------------------|
| | | | |

⁸ لدراسة متاحة على العنوان الإلكتروني التالي: http://www.who.int/foodsafety/codex/Survey_Trustfund.pdf

| | | | |
|---------------------------|-------------------------|--------------------------|--------------------------|
| سويسرا | 50000 فرنك سويسري | 35971 دولاراً أمريكياً | كانون الثاني/يناير 2003 |
| كندا | 50000 دولار كندي | 34014 دولاراً أمريكياً | نيسان/أبريل 2003 |
| الولايات المتحدة | 168000 دولار أمريكي | 168000 دولار أمريكي | تشرين الثاني/نوفمبر 2003 |
| النرويج | 100000 دولار أمريكي | 100000 دولار أمريكي | كانون الأول/ديسمبر 2003 |
| إيرلندا | 50000 يورو | 60824 دولاراً أمريكياً | كانون الأول/ديسمبر 2003 |
| هولندا | 50000 دولار أمريكي | 50000 دولار أمريكي | كانون الأول/ديسمبر 2003 |
| سويسرا | 25000 فرنك سويسري | 20000 دولار أمريكي | كانون الثاني/يناير 2004 |
| المجموعة الأوروبية | 280250 يورو | 348570 دولاراً أمريكياً | شباط/فبراير 2004 |
| كندا | 200000 دولار كندي | 150344 دولاراً أمريكياً | شباط/فبراير 2004 |
| أستراليا | 40000 دولار أسترالي | 27906 دولارات أمريكية | أب/أغسطس 2004 |
| السويد | 2000000 كرونة سويدية | 281960 دولاراً أمريكياً | تشرين الثاني/نوفمبر 2004 |
| هولندا | 50000 دولار أمريكي | 50000 دولار أمريكي | تشرين الثاني/نوفمبر 2004 |
| إيرلندا | 30000 يورو | 39788 دولاراً أمريكياً | كانون الأول/ديسمبر 2004 |
| نيوزيلندا | 50000 دولار نيوزيلندي | 35770 دولاراً أمريكياً | كانون الأول/ديسمبر 2004 |
| النرويج | 100000 دولار أمريكي | 100000 دولار أمريكي | كانون الأول/ديسمبر 2004 |
| الولايات المتحدة | 85000 دولار أمريكي | 85000 دولار أمريكي | كانون الأول/ديسمبر 2004 |
| ألمانيا | 50000 دولار أمريكي | 50000 دولار أمريكي | كانون الثاني/يناير 2005 |
| المجموعة الأوروبية | 280250 يورو | 366340 دولاراً أمريكياً | شباط/فبراير 2005 |
| كندا | 200000 دولار كندي | 163586 دولاراً أمريكياً | آذار/مارس 2005 |
| السويد | 3000000 كرونة سويدية | 381194 دولاراً أمريكياً | تشرين الثاني/نوفمبر 2005 |
| هولندا | 50000 دولار أمريكي | 50000 دولار أمريكي | تشرين الثاني/نوفمبر 2005 |
| الولايات المتحدة | 157893 دولاراً أمريكياً | 157893 دولاراً أمريكياً | كانون الأول/ديسمبر 2005 |
| النرويج | 100000 دولار أمريكي | 100000 دولار أمريكي | كانون الأول/ديسمبر 2005 |
| فنلندا | 50000 يورو | 58824 دولاراً أمريكياً | كانون الأول/ديسمبر 2005 |
| اليابان | 80000 دولار أمريكي | 80000 دولار أمريكي | شباط/فبراير 2006 |
| المجموعة الأوروبية | 190000 يورو | 229746 دولاراً أمريكياً | نيسان/أبريل 2006 |
| كندا | 200000 دولار كندي | 175362 دولاراً أمريكياً | نيسان/أبريل 2006 |
| هولندا | 50000 دولار أمريكي | 50000 دولار أمريكي | أيار/مايو 2006 |
| السويد | 3000000 كرونة سويدية | 416089 دولاراً أمريكياً | تموز/يوليو 2006 |
| نيوزيلندا | 50000 دولار نيوزيلندي | 33040 دولاراً أمريكياً | كانون الأول/ديسمبر 2006 |
| النرويج | 100000 دولار أمريكي | 100000 دولار أمريكي | كانون الأول/ديسمبر 2006 |
| ألمانيا | 66250 دولاراً أمريكياً | 66250 دولاراً أمريكياً | كانون الأول/ديسمبر 2006 |
| الولايات المتحدة | 60292 دولاراً أمريكياً | 60293 دولاراً أمريكياً | كانون الأول/ديسمبر 2006 |
| المجموع بالدولار الأمريكي | | 4126764 دولاراً أمريكياً | |

ومن بين 174 عضواً في هيئة الدستور الغذائي هناك بلدان (أي أعضاء باستثناء المجموعة الأوروبية) يصنف 35 بلداً منها وفقاً لقائمة البنك الدولي لعام 2006 المشار إليها والمتعلقة بالبلدان المرتفعة الدخل ويعتبر بالتالي غير مؤهل للاستفادة من دعم الصندوق الأستئماني. وقد تبرع 13 بلداً من هذه البلدان البالغ عددها 35 بلداً بمبلغ أو أكثر لصالح الصندوق الأستئماني (كما فعلت المجموعة الأوروبية) حتى كانون الأول/ديسمبر 2006. أما البلدان المتبقية البالغ عددها 22 بلداً فيمكن اعتبارها بلداناً من المحتمل أن تكون جهات مانحة جديدة وتشمل دول الخليج الأعضاء في منظمة البلدان المصدرة للنفط. وعلاوة على ذلك، شرع الصندوق الأستئماني في إجراء مناقشات مع عدد صغير من البلدان ذات الاقتصاديات

النامية خلال سنة 2006 لاستكشاف اهتمامها بأن تكون في عداد البلدان النامية الأولى التي تقدم دعمها إلى الصندوق. وستواصل هذه المناقشات خلال عام 2007 كوسيلة لتوسيع نطاق قاعدة الجهات المانحة المساهمة في الصندوق.

وبلغ مجموع نفقات الصندوق الاستئماني من عام 2003 إلى عام 2006 ما يساوي 3203210 دولارات أمريكية (من ضمنها تكاليف دعم البرامج) وقسمت على النحو التالي:

| دعم البلدان المستفيدة | |
|-----------------------|---|
| 1487317 | البلدان الأقل نمواً وذات الدخل المنخفض |
| 1090076 | البلدان ذات الدخل المتوسط المنخفض والعالي |
| 244908 | التدريب والدعم التقني |
| 380909 | إدارة المشاريع والأعمال |
| 3203210 | المجموع (بالدولار الأمريكي) |

2007

بلغ الرصيد المرحل إلى عام 2007 ما قدره 1360060 دولاراً أمريكياً (وهو مبلغ يشمل الفائدة البالغة قيمتها 41280 دولاراً أمريكياً). وسيناهز هذا الرصيد إضافة إلى مبلغ قدره حوالي 965000 دولار أمريكي تعهدت بمنحه السويد والمجموعة الأوروبية واليابان وسويسرا لعام 2007 ما مجموعه 2325060 دولاراً أمريكياً. وقد حدد الفريق الاستشاري المعني بالصندوق الاستئماني بناء على هذه التوقعات قيمة ميزانية الصندوق المؤقتة لعام 2007 البالغة 1.8 مليون دولار أمريكي. ومن المتوقع أن يسمح هذا المبلغ بدعم ما يقارب 244 مشاركاً من 91 بلداً لحضور 15 اجتماعاً من اجتماعات هيئة الدستور الغذائي و أفرقة العمل التابعة لها فضلاً عن دعم المشاركة في الدورات التدريبية التي تنظمها الهيئة.

الملحق ألف: البلدان المؤهلة حسب أقاليم هيئة الدستور الغذائي (في 31 كانون الأول/ديسمبر 2006)

| أفريقيا (44 بلداً) | | |
|-----------------------------|-------------|-------------------------|
| أنغولا | غابون | ناميبيا |
| بنن | غامبيا | النيجر |
| بوتسوانا | غانا | نيجيريا |
| بوركينافاسو | غينيا | رواندا |
| بورووندي | غينيا-بيساو | السنغال |
| الكاميرون | كينيا | سيشيل |
| الرأس الأخضر | ليسوتو | سيراليون |
| جمهورية أفريقيا الوسطى | ليبيريا | جنوب أفريقيا |
| تشاد | مدغشقر | سوازيلند |
| جمهورية الكونغو | ملاوي | توغو |
| كوت ديفوار | مالي | أوغندا |
| جمهورية الكونغو الديمقراطية | موريتانيا | جمهورية تنزانيا المتحدة |
| غينيا الاستوائية | موريشيوس | زامبيا |
| إريتريا | المغرب | زيمبابوي |
| إثيوبيا | موزامبيق | |

| آسيا (18 بلداً) | | |
|-----------------------------------|---------------------------------|-----------|
| أفغانستان | الهند | نيبال |
| بنغلاديش | إندونيسيا | باكستان |
| بوتان | جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية | الفلبين |
| كمبوديا | ماليزيا | سري لانكا |
| الصين | منغوليا | تايلند |
| جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية | ميانمار | فييت نام |

| أوروبا (23 بلداً) | | |
|--------------------|-----------------|--------------------------------------|
| ألبانيا | هنغاريا | الاتحاد الروسي |
| أرمينيا | كازاخستان | صربيا |
| بيلاروس | قبر غيزستان | الجمهورية السلوفاكية |
| بلغاريا | لاتفيا | جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة |
| كرواتيا | ليتوانيا | تركيا |
| الجمهورية التشيكية | جمهورية مولدوفا | أوكرانيا |
| إستونيا | بولندا | أوزبكستان |
| جورجيا | رومانيا | |

| أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي (32 بلداً) | | |
|---|-----------|---------------------|
| أنغيوا وبربودا | إكوادور | بيرو |
| الأرجنتين | السلفادور | سانت كيتس ونيفيس |
| بربادوس | غرينادا | سانت لوسيا |
| بليز | غواتيمالا | سان فنسنت وغرينادين |
| بوليفيا | غيانا | سورينام |
| البرازيل | هايتي | ترينيداد وتوباغو |
| شيلي | هندوراس | أوروغواي |
| كولومبيا | جامايكا | فنزويلا |
| كوستاريكا | المكسيك | |
| كوبا | نيكاراغوا | |
| دومينيكا | بنما | |
| الجمهورية الدومينيكية | باراغواي | |

| الشرق الأدنى (12 بلداً) | | |
|-------------------------|---------------------------|-------|
| الجزائر | لبنان | تونس |
| مصر | الجمهورية العربية الليبية | اليمن |
| جمهورية إيران الإسلامية | عمان | |
| العراق | السودان | |
| الأردن | الجمهورية العربية السورية | |

| جنوب غرب المحيط الهادئ (9 بلدان) | | |
|----------------------------------|---------------------------|------------|
| جزر كوك | ولايات ميكرونيزيا الموحدة | جزر سليمان |
| فيجي | بابوا غينيا الجديدة | تونغا |
| كيريباتي | ساموا | فانواتو |

الملحق باء: البلدان المستفيدة من دعم الصندوق الاستئماني، كانون الثاني/يناير - كانون الأول/ديسمبر 2006

| البلدان | الاجتماعات |
|--|---|
| نيبال نيكاراغوا ليتوانيا تنزانيا | لجنة الدستور الغذائي المعنية بالألبان ومنتجات الألبان كوينزتاون، نيوزيلندا، من 27 آذار/مارس إلى الأول من نيسان/أبريل 2006 |
| غينيا - بيساو كينيا مالي الفلبين | لجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات مييدات الهوام فورتاليزا، البرازيل، من 3 إلى 8 نيسان/أبريل 2006 |
| كرواتيا | لجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات العقاقير البيطرية في الأغذية كانكون، المكسيك، من 8 إلى 13 نيسان/أبريل 2006 |
| كولومبيا مصر إثيوبيا جورجيا غينيا - بيساو نيبال النيجر السودان توغو أوغندا زامبيا زمبابوي | لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمبادئ العامة باريس، فرنسا، من 10 إلى 14 نيسان/أبريل 2006 |
| البرازيل كمبوديا السلفادور غانا إيران ملاوي منغوليا النيجر | لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمضافات الغذائية والملوثات لاهاي، هولندا، من 24 إلى 28 نيسان/أبريل 2006 |
| بوتان بوروندي هايتي الهند منغوليا بنما ساموا السنگال | لجنة الدستور الغذائي المعنية بتوسيم الأغذية أوتاوا، كندا، من 1 إلى 5 أيار/مايو 2006 |
| إندونيسيا | لجنة الدستور الغذائي المعنية بأساليب التحليل وأخذ العينات بودابست، هنغاريا، من 15 إلى 19 أيار/مايو 2006 |
| أفغانستان (مشاركين) أنغولا أنتيغوا وبربودا أرمينيا بنن بوتان بوروندي جزر كوك كوستاريكا كوبا إريتريا غانا هندوراس | هيئة الدستور الغذائي جنيف، سويسرا، من 3 إلى 7 تموز/يوليو 2006 |

| البلدان | الاجتماعات |
|--|--|
| جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية المغرب نيجيريا باراغواي رواندا السودان الجمهورية العربية السورية تركيا أوغندا جمهورية تنزانيا المتحدة أوروغواي فييت نام | |
| إريتريا ماليزيا سبشيل جزر سليمان | لجنة الدستور الغذائي المعنية بالأسماك والمنتجات السمكية بيجين، الصين، من 18 إلى 22 أيلول/سبتمبر 2006 |
| أنتيغوا وبربودا فيجي تونغا | لجنة الدستور الغذائي المعنية بالفاكهة والخضر الطازجة مدينة المكسيك، المكسيك، من 25 إلى 29 أيلول/سبتمبر 2006 |
| كيريباتي بابوا غينيا الجديدة جزر سليمان فانواتو | لجنة الدستور الغذائي المعنية بأمريكا الشمالية وجنوب غرب المحيط الهادئ أبيا، ساموا، من 10 إلى 13 تشرين الأول/أكتوبر 2006 |
| ألبانيا | لجنة الدستور الغذائي المعنية بالفاكهة والخضر المصنعة أرلينغتون، الولايات المتحدة الأمريكية، من 16 إلى 21 تشرين الأول/أكتوبر 2006 |
| الأرجنتين بنن بوليفيا زامبيا | لجنة الدستور الغذائي المعنية بالتغذية والأغذية للاستخدامات الغذائية الخاصة شيانغ ماي، تايلند، من 30 تشرين الأول/أكتوبر إلى 3 تشرين الثاني/نوفمبر 2006 |
| أنغولا دومينيكا الجمهورية الدومينيكية إكوادور غيانا مدغشقر ساموا فانواتو | لجنة الدستور الغذائي المعنية بفحص الواردات والصادرات الغذائية ونظم إصدار الشهادات مار ديل بلاتا، الأرجنتين، من 6 إلى 10 تشرين الثاني/نوفمبر 2006 |
| دومينيكا هايتي جامايكا المكسيك نيكاراغوا سانت لوسيا ترينيداد وتوباغو | لجنة التنسيق في أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي مار ديل بلاتا، الأرجنتين، من 13 إلى 17 تشرين الثاني/نوفمبر 2006 |
| نيجيريا | فرقة العمل الحكومية الدولية المخصصة المعنية بالأغذية المستمدة من البيوتكنولوجيا تشيبيا، اليابان، من 27 تشرين الثاني/نوفمبر إلى الأول من كانون الأول/ديسمبر 2006 |
| الهند ميانمار سري لانكا فييت نام | لجنة التنسيق في آسيا سيؤول، كوريا، من 21 إلى 24 تشرين الثاني/نوفمبر 2006 |
| كمبوديا الكاميرون غواتيمالا كيريباتي | لجنة الدستور الغذائي المعنية بنظافة الأغذية هيوستون، الولايات المتحدة الأمريكية، من 4 إلى 9 كانون الأول/ديسمبر 2006 |

| البلدان | الاجتماعات |
|--|------------|
| مدغشقر بابوا غينيا الجديدة بيرو بولندا السنغال توغو تونس | |

الملحق 2

المشروع والصندوق المشتركان بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية لتعزيز المشاركة في الدستور الغذائي

التقرير المرحلي الثامن (كانون الثاني/يناير – حزيران/يونيو 2007)

ألف- مقدمة

هذا هو التقرير المرحلي الثامن عن المشروع والصندوق المشتركين بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية لتعزيز المشاركة في الدستور الغذائي (الصندوق الاستئماني). ويغطي أنشطة النصف الأول من عام 2007 وينبثق عن المعلومات الواردة في التقرير السنوي لعام 2006.

باء- الجزء التقني

طلبات 2007

أُتيحت استثمارات طلب الحصول على الدعم للمشاركة في اجتماعات هيئة الدستور الغذائي والدورات التدريبية والأنشطة الأخرى خلال سنة 2007 على نطاق واسع في النصف الثاني من عام 2006 عبر قائمة البريد الإلكتروني لهيئة الدستور الغذائي والمكاتب الإقليمية والقطرية التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية والمواقع الإلكترونية للهيئة. واستلمت طلبات الدعم لحضور عدد من الاجتماعات يصل إلى 5 اجتماعات من 91 بلداً. وحدد الفريق الاستشاري المعني بالصندوق الاستئماني مستوى الدعم الذي ينبغي تقديمه خلال سنة 2007 على النحو التالي نظراً إلى السيولة المتوقعة لعام 2007 في كانون الأول/ديسمبر 2006:

| | |
|---------------|---|
| المجموعة 1(أ) | 3 اجتماعات |
| المجموعة 1(ب) | 3 اجتماعات |
| المجموعة 2 | اجتماعان |
| المجموعة 3(أ) | اجتماع واحد (لجميع البلدان حسب وضع التمويل المقابل بنسبة 100% أو 50%) |
| المجموعة 3(ب) | اجتماع واحد (لجميع البلدان حسب وضع التمويل المقابل بنسبة 100% أو 50%) |

المشاركة في اجتماعات 2007

من المتوقع دعم 244 مندوباً من 91 بلداً لحضور 15 اجتماعاً من اجتماعات هيئة الدستور الغذائي و أفرقة العمل المادية خلال الفترة الممتدة من كانون الثاني/يناير إلى كانون الأول/ديسمبر 2007. ومن المرتقب تقسيم المشاركين كالتالي: 62% من البلدان الأقل نمواً والبلدان الأخرى ذات الدخل المنخفض و 31% من البلدان ذات الدخل المتوسط المنخفض و 6% من البلدان ذات الدخل المتوسط العالي. ويتضمن الملحق ألف التفاصيل عن الاجتماعات التي اختارتها البلدان للحصول على الدعم في عام 2007 (في 15 آذار/مارس 2007).

وقد نظم الصندوق الاستئماني في كانون الثاني/يناير 2007 دورة تدريبية من أجل أفريقيا شارك فيها 50 ممثلاً لما مجموعه 36 بلداً في الإقليم الأفريقي التابع لهيئة الدستور الغذائي. وحصل 36 مشاركاً يمثلون أساساً البلدان الأقل نمواً والبلدان ذات الدخل المنخفض على دعم الصندوق للمشاركة في الدورة التدريبية ولجنة تنسيق الدستور في أفريقيا التي عقدت بعيد تنظيم الدورة التدريبية التي دامت ثلاثة أيام مما أتاح للمشاركين فرصة لتطبيق المهارات والمعارف المكتسبة خلال الدورة التدريبية على الفور.

جيم- الجزء المالي

الوضع المالي خلال عام 2007

تم تحويل رصيد قدره 1360060 دولاراً أمريكياً (وهو مبلغ يشمل الفائدة البالغة قيمتها 41280 دولاراً أمريكياً) من ميزانية عام 2006 إلى ميزانية عام 2007. وقدمت سويسرا في كانون الثاني/يناير 2007 مبلغين قدرهما 163934 دولاراً أمريكياً و55738 دولاراً أمريكياً. ومن المتوقع الحصول على ثلاث مساهمات أخرى لحساب الصندوق الاستئماني خلال عام 2007 يبلغ مجموعها 750000 دولار أمريكي ويرد بيانها في الجدول 1. وستزود هذه المساهمات الصندوق الاستئماني بمبلغ من المتوقع أن تبلغ قيمته 2329732 دولاراً أمريكياً في عام 2007 (حسب قيمة الصرف في 11 نيسان/أبريل 2007). وتجدر الإشارة إلى تغيير موعد تنظيم الدورة التدريبية من أجل الإقليم الأفريقي التي كان من المزمع عقدها خلال عام 2006 لكي تتزامن مع اجتماع لجنة التنسيق في أفريقيا في كانون الثاني/يناير 2007. وعليه، سيندرج عرض النفقات المتصلة بهذه الدورة التدريبية في نفقات عام 2007.

الجدول 1: الصندوق الاستئماني – المساهمات المتوقعة من نيسان/أبريل إلى كانون الأول/ديسمبر 2007

| الجهة المانحة | المبلغ المتوقع (بعملة المساهمة) | المبلغ التقريبي المتوقع (بالدولار الأمريكي) | فترة الاتفاق |
|--|---------------------------------|---|--------------|
| المفوضية الأوروبية | 200000 يورو | 255000 دولار أمريكي | 2007 |
| السويد | 3000000 كرونة سويدية | 415000 دولار أمريكي | 2007-2005 |
| اليابان | | 80000 دولار أمريكي | 2007 |
| المجموع التقريبي للمبالغ النقدية المتوقعة | | 750000 دولار أمريكي | |
| المساهمات العينية (إدارة التنمية الدولية، المملكة المتحدة) | | 50000 دولار أمريكي (قيمة تقريبية) | 2007 |
| دعم عيني لأنشطة التدريب (كندا وفرنسا وإيرلندا) | | توفير المدربين في إطار الدورة التدريبية للدستور الغذائي، المغرب | 2007 |

وسيستكشف الصندوق الاستئماني إمكانية تعزيز المساهمات العينية إضافة إلى المساهمات النقدية وكوسيلة مكتملة لها من خلال توفير المدربين والمنتدبين والمتدربين وإعارة الخبرات له (لإعداد قواعد البيانات على سبيل المثال).

وتقدر تكاليف الصندوق الاستئماني لدعم حضور اجتماعات هيئة الدستور الغذائي لعام 2007 بما مجموعه 1786000 دولار أمريكي (من ضمنها تكاليف الإدارة والتدبير).

وبعد نجاح الدوريتين التدريبيتين للدستور الغذائي اللتين بادر في تنظيمهما الصندوق الاستئماني (في كوستاريكا في كانون الأول/ديسمبر 2005 وفي المغرب في كانون الثاني/يناير 2007)، من المتصور تنظيم دورة تدريبية إضافية للأقاليم والبلدان غير المستفيدة حتى الآن في الفترة من تشرين الأول/أكتوبر إلى تشرين الثاني/نوفمبر 2007. وستتخذ القرارات

النهائية بشأن الإنفاق في مجال التدريب في النصف الثاني من عام 2007 وتعتمد على مجموع المساهمات والتعهدات المقدمة خلال هذا العام.

دال- قضايا أخرى

مواصلة تقييم الصندوق الاستئماني

استهلت دراسة لاستكشاف العلاقات بين المشاركة المتزايدة في الدستور الغذائي وزيادة فرص تجارة الأغذية في شباط/فبراير 2007 بدعم من إدارة التنمية الدولية في المملكة المتحدة. وسيتاح تقرير يتضمن النتائج والتوصيات المنبثقة عن التقييم خلال الدورة الثلاثين لهيئة الدستور الغذائي المزمع عقدها في تموز/يوليو 2007.

الملحق ألف- البلدان التي ستستفيد من دعم الصندوق الاستئماني،
كانون الثاني/يناير – كانون الأول/ديسمبر 2007
(في 15 آذار/مارس 2007)

| البلدان | الاجتماعات |
|--|---|
| صربيا أوزبكستان | لجنة التنسيق المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية في أوروبا فيلنيوس، ليتوانيا، من 15 إلى 18 كانون الثاني/يناير 2007 |
| أنغولا بنين بوتسوانا بوركينافاسو بوروندي الكاميرون الرأس الأخضر جمهورية أفريقيا الوسطى تشاد جمهورية الكونغو الديمقراطية جمهورية الكونغو كوت ديفوار إثيوبيا غابون غامبيا غانا غينيا غينيا-بيساو كينيا ليسوتو مدغشقر ملاوي مالي موريتانيا المغرب النيجر نيجيريا السنغال سيشيل سيراليون سوازيلند جمهورية تنزانيا المتحدة توغو أوغندا زامبيا زيمبابوي | لجنة التنسيق المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية في أفريقيا الرباط، المغرب، من 23 إلى 26 كانون الثاني/يناير 2007 |
| غامبيا باكستان الجمهورية العربية السورية | لجنة الدستور الغذائي المعنية بالدهون والزيوت لندن، المملكة المتحدة، من 19 إلى 23 كانون الثاني/يناير 2007 |
| مصر لبنان الجمهورية العربية السورية | لجنة التنسيق المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية في الشرق الأدنى عمان، الأردن، من 26 شباط/فبراير إلى الأول من آذار/مارس 2007 |
| بوروندي جمهورية أفريقيا الوسطى شيلي كينيا كيريواتي ميانمار السنغال فييت نام | لجنة الدستور الغذائي المعنية بأساليب التحليل وأخذ العينات بودابست، هنغاريا، من 5 إلى 9 آذار/مارس 2007 |

| البلدان | الاجتماعات |
|--|---|
| بنن جمهورية أفريقيا الوسطى الصين كولومبيا كوبا جمهورية الكونغو الديمقراطية مصر السلفادور إثيوبيا إندونيسيا جامايكا مقدونيا المكسيك المغرب النيجر السودان توغو أوزبكستان | لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمبادئ العامة باريس، فرنسا، من 2 إلى 6 نيسان/أبريل 2007 |
| البرازيل كوت ديفوار كرواتيا غانا إيران كينيا مدغشقر منغوليا نيبال نيكاراغوا نيجيريا عمان الفلبين توغو أوغندا جمهورية تنزانيا المتحدة | لجنة الدستور الغذائي المعنية بالملوثات في الأغذية بيجين، الصين، من 16 إلى 20 نيسان/أبريل 2007 |
| الجزائر كوت ديفوار كينيا عمان مدغشقر منغوليا نيبال نيكاراغوا نيجيريا صربيا توغو أوغندا | لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمضافات الغذائية بيجين، الصين، من 24 إلى 28 نيسان/أبريل 2007 |
| أنغولا جزر كوك إريتريا غواتيمالا إندونيسيا ميانمار السودان فييت نام | لجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات العقاقير البيطرية في الأغذية من 3 إلى 7 أيلول/سبتمبر 2007 يحدد مكان الاجتماع فيما بعد (الولايات المتحدة الأمريكية) |

| | |
|--|--|
| <p>ألبانيا أنغيوا وبربودا بوتان الكاميرون الرأس الأخضر جمهورية أفريقيا الوسطى كوت ديفوار جمهورية الكونغو الديمقراطية الجمهورية الدومينيكية إكوادور إريتريا فيجي غامبيا غواتيمالا غينيا هايتي هندوراس كيريباتي مقدونيا مالي نيكاراغوا الفلبين جزر سليمان سري لانكا تونغابا تونس أوغندا زيمبابوي</p> | <p>لجنة الدستور الغذائي المعنية بنظافة الأغذية من 29 تشرين الأول/أكتوبر إلى 3 تشرين الثاني/نوفمبر 2007 يحدد مكان الاجتماع فيما بعد (الهند)</p> |
| <p>الأرجنتين بربادوس بنين زامبيا</p> | <p>لجنة الدستور الغذائي المعنية بالتغذية والأغذية للاستخدامات الغذائية الخاصة باد نوبنار، ألمانيا، من 12 إلى 16 تشرين الثاني/نوفمبر 2007</p> |
| <p>ألبانيا الجزائر أرمينيا بليز الرأس الأخضر الجمهورية الدومينيكية إريتريا إثيوبيا غيانا هايتي هندوراس ليسوتو ملاوي ولايات ميكرونيزيا الموحدة منغوليا بيرو ساموا جزر سليمان أوغندا فانواتو</p> | <p>لجنة الدستور الغذائي المعنية بفحص الواردات والصادرات الغذائية ونظم إصدار الشهادات من 26 إلى 30 تشرين الثاني/نوفمبر 2007 يحدد مكان الاجتماع فيما بعد (أستراليا)</p> |